

ÉDITIONS ANAKATABASE
BIBLIOPHILIE CONTEMPORAINE

CHARLES BAUDELAIRE

gravures de
MARTINE RASSINEUX



37,5 cm x 30 cm x 5,5 cm

contact@anakatabase.com | www.anakatabase.com | Tél. 06 60 88 72 47
120, rue des Chantereines - 93100 - Montreuil



Je veux donner l'idée d'un divertissement innocent. Il y a si peu d'amusements qui ne soient pas coupables!

Quand vous sortirez le matin avec l'intention décidée de flâner sur les grandes routes, remplissez vos poches de petites inventions à un sol, – telles que le polichinelle plat mû par un seul fil, les forgerons qui battent l'enclume, le cavalier et son cheval dont la queue est un sifflet, – et le long des cabarets, au pied des arbres, faites-en hommage aux enfants inconnus et pauvres que vous rencontrerez. Vous verrez leurs yeux s'agrandir démesurément. D'abord ils n'osent pas prendre; ils douteront de leur bonheur. Puis leurs

LE JOUJOU DU PAUVRE

malins agripperont vivement le cadeau, et ils s'enfuiront comme font les chats qui vont manger loin de vous le morceau que vous leur avez donné, ayant appris à se défier de l'homme. Sur une route, derrière la grille d'un vaste jardin, au bout duquel apparaissait la blancheur d'un joli château frappé par le soleil, se tenait un enfant beau et frais, habillé de ces vêtements de campagne si pleins de coquetterie. Le luxe, l'insouciance et le spectacle habituel de la richesse, rendent ces enfants-là si jolis, qu'on les croirait faits

d'une autre pâte que les enfants de la médiocrité ou de la pauvreté. A côté de lui, gisait sur l'herbe un joujou splendide, aussi frais que son maître, verni, doré, vêtu d'une robe pourpre, et couvert de plumets et de verroteries. Mais l'enfant ne s'occupait pas de son joujou préféré, et voici ce qu'il regardait: De l'autre côté de la grille, sur la route, entre les chardons et les orties, il y avait un autre enfant, sale, chétif, fuligineux, un de ces marmots-parias dont un œil impartial découvrirait la beauté, si, comme l'œil du

connaisseur devine une peinture idéale sous un vernis de carrossier, il le nettoyait de la répugnante patine de la misère. A travers ces barreaux symboliques séparant deux mondes, la grande route et le château, l'enfant pauvre montrait à l'enfant riche son propre joujou, que celui-ci examinait avidement comme un objet rare et inconnu. Or, ce joujou, que le petit souillon agaçait, agitait et secouait dans une boîte grillée, c'était un rat vivant! Les parents, par économie sans doute, avaient tiré le joujou de la vie elle-même.

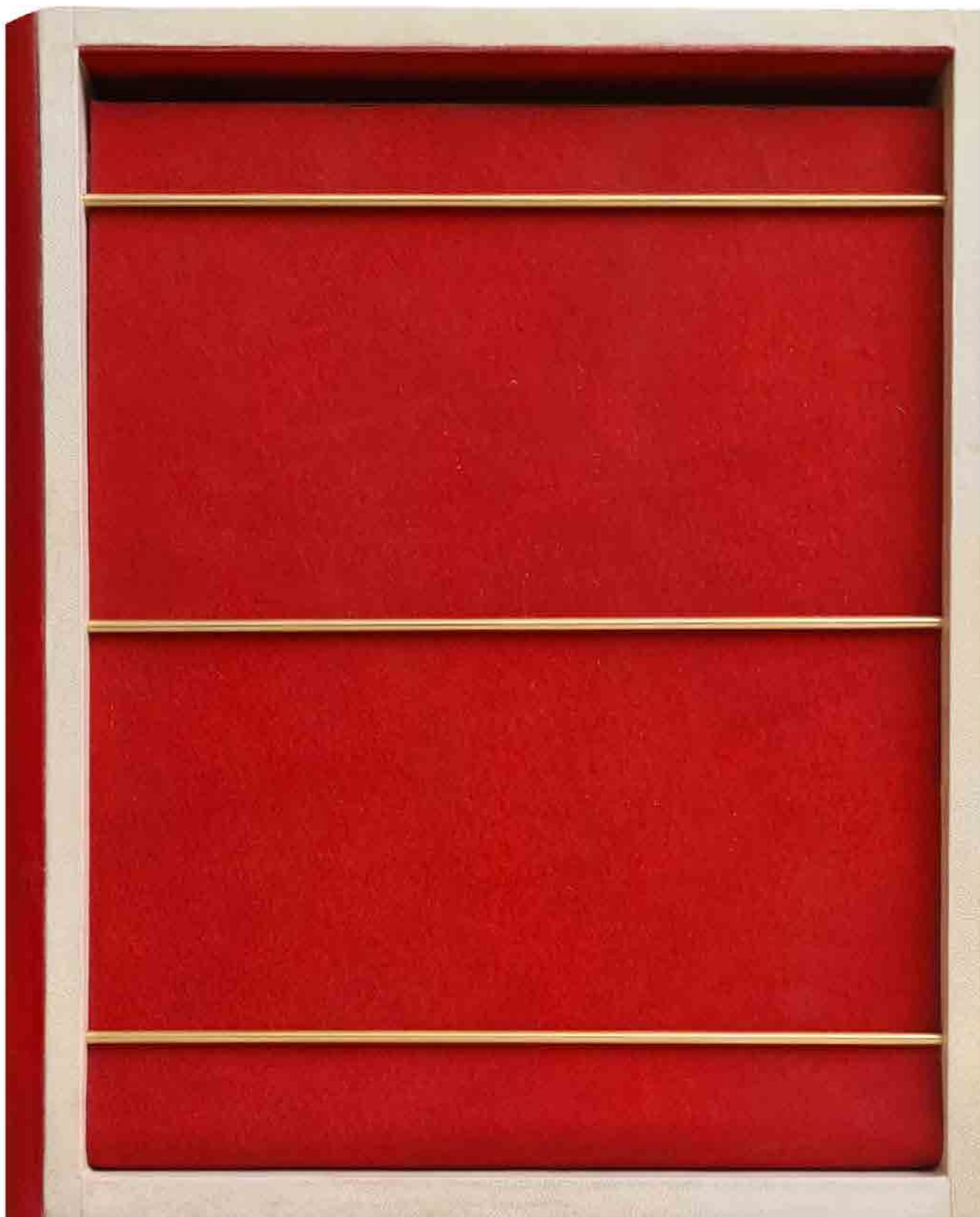
Et les deux enfants se riaient l'un à l'autre fraternellement, avec des dents d'une égale blancheur.

L'impression du titre LE JOUJOU DU PAUVRE à la presse à bras sur cuir rouge semble pelée, usée, alors que le caractère Fontanesi concentre richesses et arabesques. Il est rehaussé à la feuille d'or dont l'éclat accentue l'aspect terne de la poudre de cuivre et de laiton. LE JOUJOU DU PAUVRE, un rat vivant dont la cage est symbolisée par la grille de laiton ouvrante de l'étui-reliure qui laisse entrevoir l'achevé d'imprimer. *Or, ce joujou, que le petit souillon agaçait, agitait et secouait dans une boîte grillée, c'était un rat vivant ! Les parents, par économie sans doute, avaient tiré le joujou de la vie elle-même.* CHARLES BAUDELAIRE



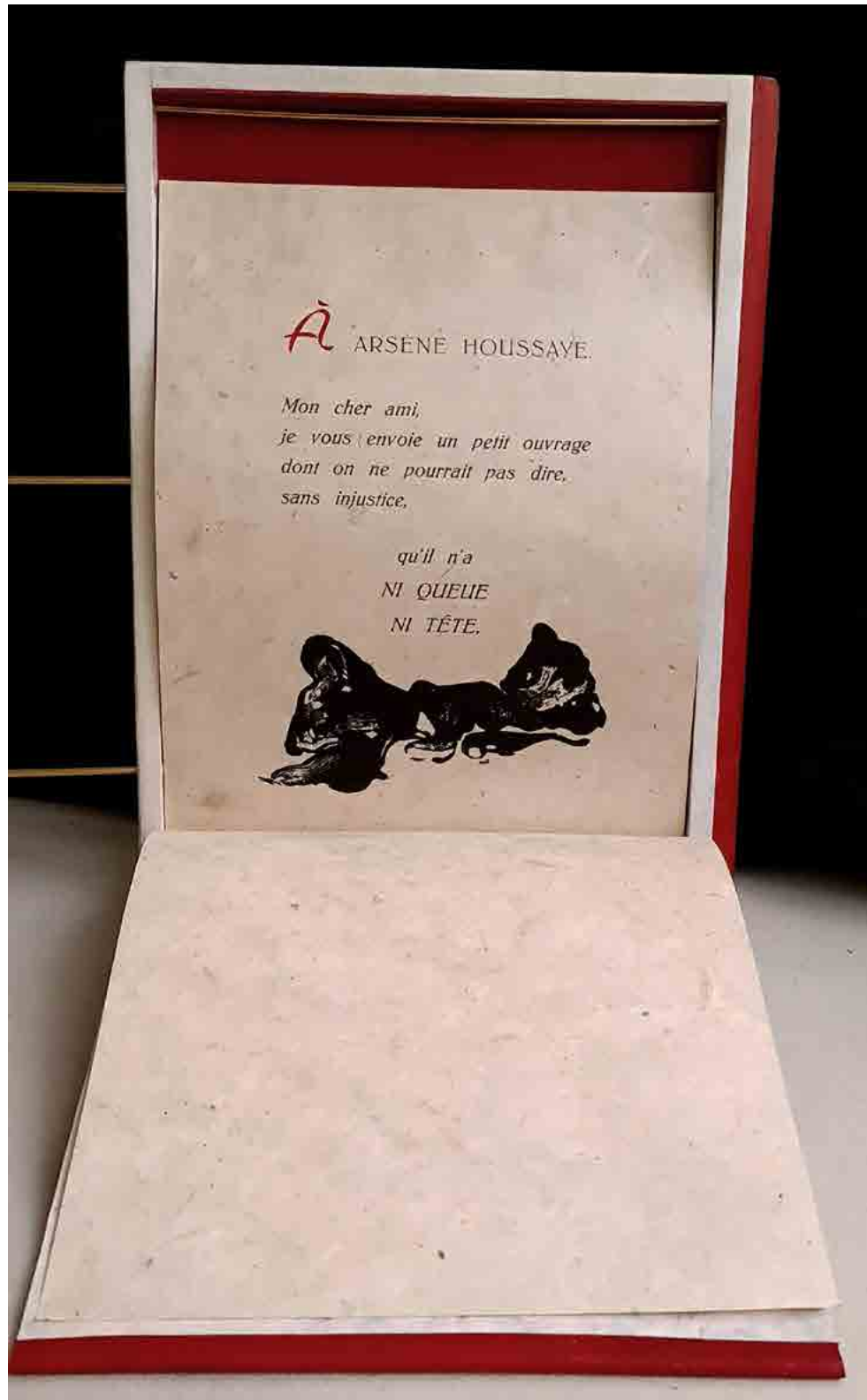
Le texte LE JOUJOU DU PAUVRE est composé au plomb mobile en caractère Trieste gras. Les paragraphes sont séparés par des bandes de parchemin contrecollées sur cuir rouge, les barreaux symboliques *À travers ces barreaux symboliques...* L'isolement de la première ligne renforce la structure de l'apologue. La dernière ligne accentue la morale implicite au-delà des barrières sociales. La division du texte en paragraphes rappelle l'exhortation de Charles Baudelaire à Arsène Houssaye dans l'EXTRAIT DE LA PRÉFACE DU SPLEEN DE PARIS (LIVRE I, CHARLES BAUDELAIRE, 2021) :

Hachez-la en nombreux fragments et vous verrez que chacun peut exister à part.



Au verso du texte LE JOUJOU DU PAUVRE, l'EXTRAIT DE LA PRÉFACE DU SPLEEN DE PARIS, est imprimée sur un leporello situé derrière le cuir rouge retenu par trois barres de laiton plein. On fait glisser les barreaux de laiton pour libérer le leporello qui bascule.

L'adresse de Baudelaire à Arsène Houssaye, est également adresse au lecteur. Les textes du Spleen peuvent, - dit Baudelaire - *être hachés, ...en nombreux fragments... peuvent exister à part...* Il adresse néanmoins à Arsène Houssaye *Le serpent tout entier* qui chemine jusqu'au *rat vivant* imprimé sur cuir rehaussé de poudre holographique. Le rat est gravé sur deux cuivres. La coupure de l'image rappelle l'exhortation de Baudelaire *Hachez-la...* et la typographie du texte LE JOUJOU DU PAUVRE en paragraphes séparés par les barreaux symboliques *À travers ces barreaux symboliques...*



EXTRAIT DE LA PRÉFACE DU SPLEEN DE PARIS

À ARSÈNE HOUSSAYE.

*Mon cher ami,
je vous envoie un petit ouvrage
dont on ne pourrait pas dire,
sans injustice,*

*qu'il n'a
NI QUEUE
NI TÊTE,*



*puisque tout,
au contraire,
y est à la fois*

*TÊTE
ET
QUEUE.
QUEUE
ET
TÊTE*

*alternativement
et
réciproquement.*



*Considérez, je vous prie,
quelles admirables commodités
cette combinaison nous offre*

*À TOUS,
À VOUS,
À MOI
ET AU LECTEUR.*



*Nous pouvons couper
où nous voulons,*



*MOI
MA RÊVERIE,*



*VOUS
LE MANUSCRIT,*

*LE LECTEUR
SA LECTURE;*

*car je ne suspends pas
la volonté rétive de celui-ci
au fil interminable
d'une intrigue superflue.*



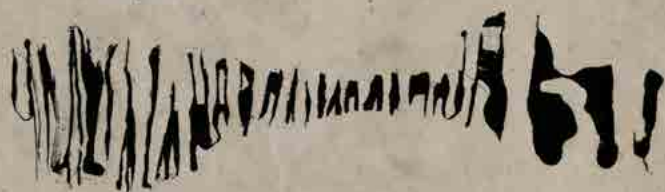
Enlevez



UNE VERTÈBRE,



*et les deux morceaux
de cette tortueuse fantaisie
se rejoindront sans peine.*



HACHEZ-LA



*en nombreux fragments,
et vous verrez que chacun*





PEUT EXISTER À PART.



*Dans l'espérance
que quelques-uns de ces tronçons
seront assez vivants
pour vous plaire et vous amuser,
j'ose vous dédier*



TOUT ENTIER.

Votre bien affectionné, C. B.



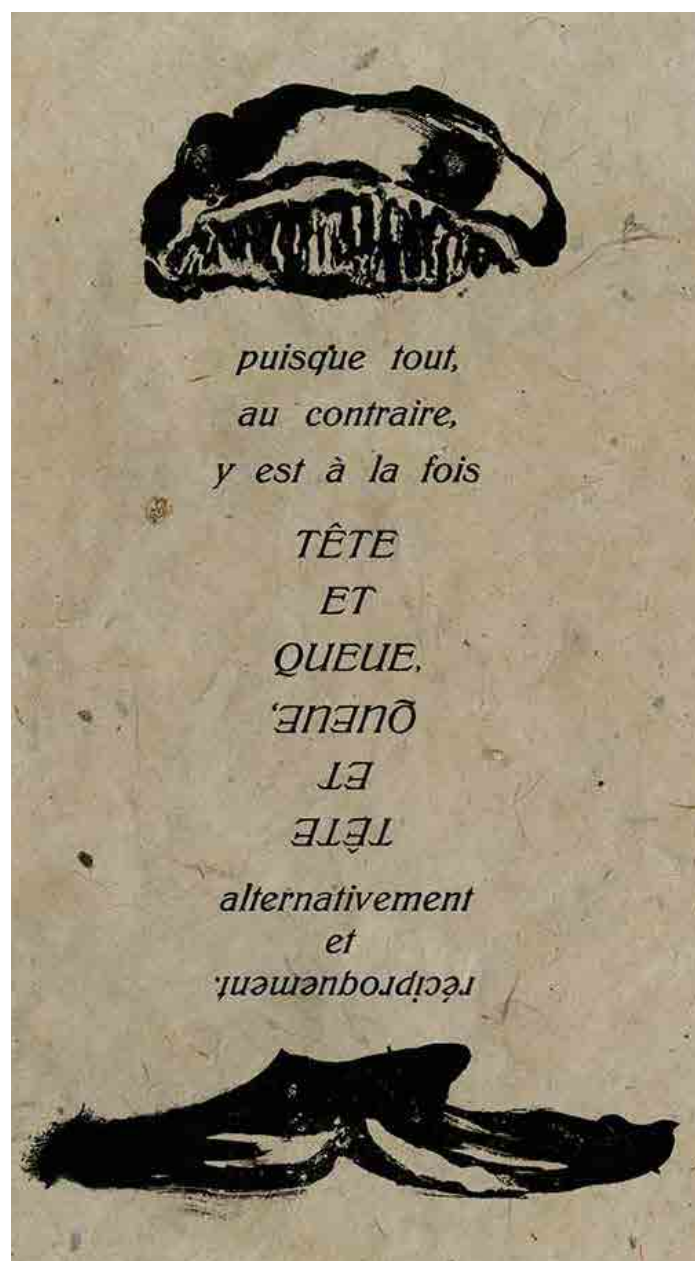
LE S ERPENT

UNE LECTURE EN DEUX TEMPS



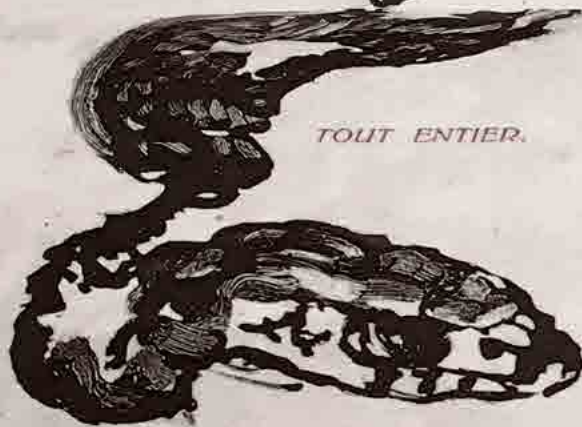
À partir de cette page (milieu du texte) on découvre le rat dont on s'éloigne à nouveau par le déploiement vers soi du leporello.

*puisque tout
au contraire
y est à la fois
tête
et
queue
alternativement
et
réciproquement.*





LE SERRON



TOUT ENTIER.

Votre bien affectionné, C. B.



Éditions Anakatabase, la typographie au service du sens

Caractères

Impression typographique sur presse à bras

2 achevés d'imprimer

3 livres

Tarifs

Conditions générales de vente

LES ÉDITIONS ANAKATABASE

continuent à défendre et à promouvoir la typographie au plomb mobile non pas comme un vestige du passé qu'il faudrait conserver, mais comme point de départ et base de toute culture graphique ou — typographique quel que soit l'outil contemporain que l'on utilisera par la suite. La technique de la composition manuelle et l'impression typographique outre la qualité de la définition de la lettre sont aujourd'hui encore, les procédés les plus souples face aux techniques les plus modernes. Elles permettent en effet entre l'auteur et l'artiste, entre l'image et le texte un dialogue sans contrainte pour accompagner la naissance de l'œuvre. En effet jusqu'au dernier moment et même en cours d'impression on peut toujours rectifier un regret. *François Da Ros.*

La typographie au service du sens.

Dans la lenteur de la composition manuelle, dans la genèse des mots mis en forme dans le composeur, s'impose la traduction du sens, soutenue par le choix du caractère, du papier, de la mise en page, de tout ce qui est appelé par le livre. Le lien qui cimente ces ingrédients et justifie leur rapprochement est le sens. Au nom du sens, tout peut être fait pour peu que le livre l'accepte.

À partir de 2021, les livres édités par les Éditions Anakatabase sont composés au plomb mobile par Martine Rassineux, sauf la Collection **VARIA** et le livre **GÉNÉALOGIES** composés et imprimés numériquement et en quadrichromie.

LES CARACTÈRES

FONTANESI



SIGNO



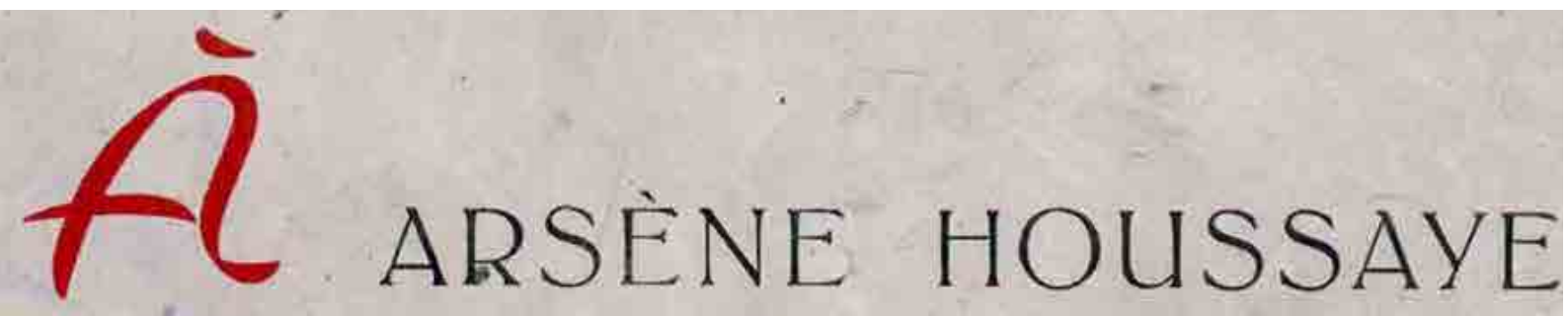
TRIESTE italique et gras



Le **À** de l'adresse à Arsène Houssaye est en caractère Signo.

On retrouve le caractère Signo dans le **S** du Serpent.

Imprimé en noir, il rejoint la gravure comme s'il faisait plus partie de l'image que du texte.



LA PRESSE À BRAS

LE JOUJOU DU PAUVRE et **l'EXTRAIT DE LA PRÉFACE DU SPLEEN DE PARIS** de **CHARLES BAUDELAIRE** ont été imprimés sur la presse à bras des Éditions Anakatabase par Martine Rassineux.



Installation de la presse à bras à l'imprimerie



La presse à bras LORILLEUX

L'ACHEVÉ D'IMPRIMER

La présente édition comprend trois livres
imprimés chacun à 7 exemplaires,
signés et numérotés 1 à 7.

LIVRE I

Extrait de la préface du **SPLEEN DE PARIS**
adressée à Arsène Houssaye par Charles Baudelaire.

LE JOUJOU DU PAUVRE de Charles Baudelaire.

Composition au plomb mobile
en caractères Fontanesi, Trieste gras et italique,
impression sur presse à bras
sur cuir, parchemin et papier du Népal,
tirage des 13 eaux-fortes originales sur cuivre
sur cuir et papier du Népal,
par Martine Rassineux.

Il a été tiré en outre :
une suite des 13 gravures sur papier du Népal
dans l'exemplaire 1 du livre I,
une suite des 13 gravures sur parchemin et Auvergne
dans l'exemplaire 1 du livre II,
sept exemplaires du texte LE JOUJOU DU PAUVRE
dans les exemplaires 1 à 7 du livre II.

Exemplaire

217

Achevé d'imprimer à Montreuil-sous-Bois durant l'été 2021.

© Éditions Anakatabase - All rights reserved.

François Da Ros typographe, Maître d'Art & Martine Rassineux.